

**Вінницький державний педагогічний університет
імені Михайла Коцюбинського**

Факультет іноземних мов
Кафедра англійської філології

ДИПЛОМНА РОБОТА

на тему

**СТРУКТУРНІ ТА СЕМАНТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ТУРИСТИЧНИХ
ТЕРМІНІВ В СУЧАСНІЙ АНГЛІЙСЬКІЙ МЕДІА-МОВІ**

Студентки 2 курсу групи МСО
Спеціальності 014.021 Середня освіта (Мова та
література (англійська))
ступеня вищої освіти магістра
Кучерук Яни Олександрівни
Науковий керівник Грачова І.Є.,
кандидат філологічних наук, доцент

Використання чужих ідей,
результатів і текстів мають
посилання на відповідне джерело

(підпис)

(ініціали, прізвище)

Розширена шкала _____

Кількість балів: _____ Оцінка: ECTS _____

Голова комісії _____
(підпис) (ініціали, прізвище)

Члени комісії _____
(підпис) (ініціали, прізвище)

(підпис) (ініціали, прізвище)

(підпис) (ініціали, прізвище)

м. Вінниця – 2021 рік

ЗМІСТ

ВСТУП	3
РОЗДІЛ 1. ТЕОРЕТИЧНІ АСПЕКТИ РОЗГЛЯДУ ТЕРМІНОТВОРЕННЯ В ТУРИСТИЧНОМУ ДИСКУРСІ	
1.1. Характеристика терміну як одиниці мови	7
1.2. Особливості термінології як сфери існування терміну	17
1.3. Туристичний дискурс як область функціонування термінології	21
ВИСНОВКИ ДО РОЗДІЛУ I	35
РОЗДІЛ 2. ДОСЛІДЖЕННЯ СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧНИХ ОСОБЛИВОСТЕЙ ТУРИСТИЧНИХ ТЕРМІНІВ В СУЧАСНІЙ АНГЛІЙСЬКІЙ МЕДІА-МОВІ	
2.1. Аналіз структурних особливостей туристичних термінів у сучасній англійській медіа-мові	37
2.2. Характеристика семантичних особливостей туристичних термінів у сучасній англійській медіа-мові	48
ВИСНОВКИ ДО РОЗДІЛУ II	78
РОЗДІЛ 3. МЕТОДОЛОГІЧНІ АСПЕКТИ ДОСЛІДЖЕННЯ ТЕРМІНОЛОГІЧНОЇ ЛЕКИКИ ТУРИЗМУ	
3.1. Організація пробного навчання	80
3.2. Хід пробного навчання	85
3.3. Аналіз результатів пробного навчання	96
ВИСНОВКИ ДО РОЗДІЛУ III	98

ВИСНОВКИ	99
РЕЗЮМЕ	107-108
СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ	109
СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ІЛЮСТРАТИВНИХ ДЖЕРЕЛ	115
ДОДАТКИ	118

ВСТУП

Термінологічна система охоплює окремий лексичний пласт, відкритий для входження нових номінальних одиниць. Загальновживані лексеми, поєднуючись з термінами певної системи, набувають нового, більш вузького або більш широкого значення й утворюють багатокомпонентні сполуки.

Динамічний розвиток міжнародного співробітництва у всіх сферах діяльності людини є невід'ємною характеристикою нашого часу. Туризм в тісному взаємозв'язку з іншими галузями наукового знання безперервно удосконалюється і прогресує, акумулюючи досвід минулого і досягнення теперішнього. Зростаюча міжнародна мобільність в туризмі наполегливо вимагає об'єднання зусиль вчених різних країн на благо охорони здоров'я людей в усьому світі, а значить, потреба в якісному та достовірному розумінні туристичного дискурсу росте з кожним днем. У зв'язку з безперервним зростанням термінологічного пласта лексики виникає необхідність в його більш глибокому лінгвістичному осмисленні для забезпечення якісного науково-технічного перекладу та безпосереднього усвідомлення всіх явищ та об'єктів, що фігурують у галузі туризму.

Проблема якості туристичного перекладу відноситься до ряду найбільш актуальних на цей момент, оскільки створення кваліфікованого перекладу вимагає не тільки лінгвістичних, але і предметних, власне туристичних знань фахівця, який виконує переклад. Таких фахівців небагато, тоді як потреба в них неухильно зростає.

Дослідження в області туристичної термінології володіють особливим теоретичним і практичним значенням в період бурхливого розвитку науки і техніки. В умовах науково-технічного розвитку суспільства, вивчення структурних та семантичних особливостей туристичної термінології, є актуальним для сучасного суспільства.

Актуальність дослідження обумовлена тим, що феномен туристичної термінології привертає особливу увагу дослідників (В.М.Лейчик, С.Г.Дудецька, Д.В.Самойлов, С.П.Синявська та ін.). У зв'язку з тим,

стрімкий розвиток науки і техніки призводить до необхідності широкого лінгвістичного дослідження в різних сферах, у тому числі і в туризмі. Однак слід зазначити, що туристичні терміни є не досить дослідженою областю, хоча і затребуваною сферою в зв'язку з бурхливим розвитком туризму, її проникненням в соціологію, педагогіку та інші науки. Дана тема дослідження може посприяти подальшій структуризації лексики туризму в сучасній англійській медіа-мові. Результати дослідження можуть бути використані в навчальному процесі старшої школи, наприклад під час навчання термінології та лексикології. Теоретичні та практичні концепції можуть послужити основою для подібних спостережень над термінологією в інших галузях.

Метою роботи є комплексне дослідження структурно-семантичних особливостей туристичних термінів в сучасній англійській медіа-мові.

Об'єктом даного дослідження послужили туристичні терміни використані в сучасній англійській медіа-мові.

Предметом дослідження є лексичні та семантичні ознаки лексики туризму в сучасній англійській медіа-мові.

Для досягнення поставленої мети потрібно вирішити наступні **завдання:**

- надати характеристику терміну як одиниці мови;
- розглянути особливості термінології як сфери існування терміну;
- описати туристичний дискурс як область функціонування термінології;
- провести аналіз структурних особливостей туристичних термінів у сучасній англійській медіа-мові;
- охарактеризувати семантичні особливості туристичних термінів у сучасній англійській медіа-мові;
- розробити комплекс вправ по туристичній лексиці та довести їх ефективність шляхом експериментального дослідження.

Матеріалом дослідження послужили туристичні терміни в кількості 300 одиниць, відібрані методом суцільної вибірки з туристичних веб-сайтів, буклетів, брошур, періодичних видань, рекламних оголошень, туристичних путівників, форумів туристів, туристичних блогів та туристичних статей.

Методика дослідження: для вирішення поставлених завдань потрібно комплексне застосування таких методів аналізу вивченого матеріалу: аналітичний метод, використаний при описі наукової і науково-методичної літератури з теми дослідження; метод кількісного аналізу — підрахунок кількості термінів; метод суцільної вибірки; метод наукового опису, що включає прийоми суцільної вибірки статей і анотацій до статей.

Для дослідження послужили праці В.В. Виноградова, Л.С. Бархударова, В.Н.Коміссарова, Л.І.Борисова, Р.К.Мін'яр-Белоручева, О.О.Реформатського, R.Renee, Н. К. Hughes, Р. В. Nukill та інших вчених, в чийх роботах детально вивчаються функціональні типи текстів, теоретичні та практичні проблеми перекладу, а також праці, по термінознавству С.В. Гриньова, Б.Н. Головіна, В.П. Даниленко, Р.Ю. Кобрина, В.М. Лейчик, Д.С.Лотте, В.А. Татарінова, В. І. Карабан, А. В. Боцман, Н. П. Литвиненко, Н. В. Місник, В. Я. Юкало та ін.

За матеріалами магістерського дослідження було опубліковано 6 статей, 2 з яких міжуніверситетського (Кучерук Я.О. Стратифікаційні особливості спеціальної лексики туризму. *Мова у міждисциплінарному контексті безперервної освіти*: матеріали ІХ Міжнародної студентської конференції. Кам'янець-Подільський, 2021. С. 41-43; Кучерук Я.О. Особливості англо-українського перекладу туристичних термінів в сучасній медіа-мові. *Мова, освіта, наука в контексті міжкультурної комунікації*: матеріали ІІ всеукраїнської наук.-практ. конференції. Тернопіль, 2021. С. 95-96) 2 – міжнародного (Кучерук Я.О. Проблема розмежувань понять «термін» та «номен» в спеціальній лексиці туризму. *Мова, освіта, культура: інтеграційні тенденції в сучасному світі*: матеріали ХІХ міжнародної студентської Інтернет-конференції. Вінниця, 2021. С. 64-66; Кучерук Я.О.

Структурні особливості туристичних термінів в сучасній англійській медіа-мові. *Актуальні проблеми лінгвістики та методики викладання іноземних мов у вищому навчальному закладі та школі*: матеріали наук. конференції. Вінниця, 2021. С. 79-81), 1 – всеукраїнського (Кучерук Я.О. Semantic fields of tourist terms in modern English discourse. *Актуальні проблеми філології та методики викладання іноземних мов у сучасному мультилінгвальному просторі*: матеріали всеукраїнської наук.-практ. конференції. Вінниця, 2021. С. 245 – 247), 1 - університетського (Кучерук Я.О. Функції спеціальної лексики туризму. *Сучасні проблеми лінгвістики, літературознавства, перекладознавства, та методики викладання мови і літератури*: матеріали наук. конференції студентів. Вінниця, 2020 . С. 11 – 13) рівня.

Робота складається зі вступу, трьох розділів, висновків, списку використаних джерел, списку ілюстративних джерел та додатку.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Авербух К. Я. Общая теория термина: комплексно-вариологический подход: комплексно-вариологический подход: дис. ... доктора филол. наук : 10.02.19 / Ивановский государственный ун-т. Иваново, 2005. 324 с.
2. Анисимова Е.Е. Лингвистика текста и межкультурная коммуникация (на материале креолизированных текстов). Москва: Академия, 2003. 128 с.
3. Арутюнова Н. Д. Дискурс: лингвистический энциклопедический словарь / ред. В. Н. Ярцева. Москва: Сов. энцикл., 1990, с. 136–137.
4. Бархударов С. Г. Язык и перевод. Москва: Международные отношения, 1975. 239 с.
5. Білозерська Л. П., Возненко Н.В., Радецька С.В. Термінологія та переклад: навчальний посібник. Вінниця: Нова книга, 2010. 232 с.
6. Бортник С.Б. Лінгводидактичний ресурс англомовного туристичного дискурсу у навчанні студентів спеціальності "Туризмознавство". Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Філологія. 2018. № 33 (2). С. 11-14.
7. Ван Дейк Т. А. К определению дискурса. URL: <http://www.psyberlink.flogiston.ru/internet/bits/vandijk2.htm> (дата звернення: 07.06.2021)
8. Варій М. Й. Загальна психологія: підручник для студентів вищих навчальних закладів. 3-тє вид. Київ: Центр учбової літератури, 2009. 1007 с.
9. Великий тлумачний словник сучасної української літературної мови: ВТС / уклад. і голов. ред. В. Т. Бусел. Ірпінь: Перун, 2005. 1728 с.
10. Геращенко Я.М. Підготовка фахівців туризмознавства до організації молодіжного туризму: понятійно-термінологічний аспект. Молодий вчений. 2019. № 9. С. 363-366.
11. Гордун С.М. Терміносистема екомаркетингу: структурно-семантичні та функціональні параметри (на матеріалі англомовної публіцистики): дис. ... канд. філол. наук: 10.02.04 / Східноєвропейський національний ун-т ім. Лесі Українки. Запорізький нац. Ун-т. Луцьк, Запоріжжя, 2020. 295 с.

12. Гут Н. Навчання перекладу фахової лексики студентів психологічних спеціальностей. Проблеми підготовки сучасного вчителя. 2014. №10. С. 50-55
13. Даниленко В. П. Семантическая структура специального слова и ее лексикографическое описание. Свердловск: РАО, 1991. 155 с.
14. Дискурс у комунікаційних системах : зб. наук. ст. / за ред. С. П. Денисова. Київ: Вид-во міжнар. ун-ту, 2004. 344 с.
15. Канделаки Т. Л. Семантика и мотивированность терминов Москва: Наука, 2001. 168 с.
16. Карабан В. І. Переклад англійської наукової і технічної літератури. Граматичні труднощі, лексичні, термінологічні та жанрово-стилістичні проблеми. Вінниця: Нова книга, 2002. 564 с.
17. Карабан В.І. Переклад англійської наукової і технічної літератури. Вінниця: Нова книга, 2001. 304 с.
18. Кислицына Н. Н., Рак А. Н. О некоторых аспектах изучения туристического дискурса. Ученые записки Крымского федерального университета имени В. И. Вернадского. Филологические науки. 2016. № 68 (2). С. 90-97.
19. Кияк Т.Р. Функції та переклад термінів у фахових текстах. ВІСНИК Житомирського державного університету імені Івана Франка. 2007. №32. С. 104-108
20. Коваленко А. Я. Науково-технічний переклад. Тернопіль: Вид-во Карп'юка, 2004. 284 с.
21. Коваленко А.Я. Загальний курс науковотехнічного перекладу в навчальний посібник . Київ: ІНК ОС, 2002. 317 с.
22. Колеснікова І. А. Лінгвокогнітивні та комунікативно-прагматичні параметри професійного дискурсу: автореф. дис. ... д-ра філ. наук: 10.02.15 / Нац. ун-т ім. Т. Шевченка. Київ, 2009. 33 с.
23. Комиссаров В. Н. Современное переводоведение: учебное пособие Москва: ЭТС, 2001. 424 с.

24. Корнева Ю. Б. Коммуникативно-прагматические и структурно-семантические особенности языка современной французской рекламы: автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.05 / Киевский гос. Лингвистический ун-т. Київ, 1998. 19 с.
25. Корунець І. В. Теорія і практика перекладу (аспектний переклад). Київ: Нова Книга, 2000. 448 с.
26. Кульчицька А. О. Переклад термінів. URL: http://www.rusnauka.com/16_ADEN_2010/Philologia/68479.doc.htm (дата звернення: 07.06.2021)
27. Лейчик В. М. Терминоведение: предмет, методы, структура. – испр. и доп. на 2009 г. 4-ое изд. Москва : Книжный дом “ЛИБРОКОМ”, 2009. 256 с.
28. Любченко М.І. Юридична термінологія: поняття, особливості, види: монографія. Харків: Видавництво права людини, 2015. 280 с.
29. Ляшук А. М. Семантична структура юридичних термінів української та англійської мов : автореф. дис. ... канд. філ. наук : 10.02.17 / Київський нац. лінгвістичний ун-т. Київ, 2007. 22 с.
30. Маевская Л. Д. Антропологическая парадигма текстов социальной рекламы. Мова і культура. 2011. №14, т. 4. С. 217-220.
31. Малишенко А.О. Гендерні особливості англомовного рекламного дискурсу друкованих засобів масової інформації : автореф. дис. ... канд. філол. наук: 10.02.04 / ХНУ ім. В.Н.Каразіна. Харків, 2010. 20 с.
32. Малюська З.В. Навчання перекладу фахових текстів у немовному вищому навчальному закладі. Вісник Житомирського державного університету імені Івана Франка. 2009. № 46. С. 137-140.
33. Мутовина М. А. Прагматическая специфика предложений и текстов научно-технической рекламы. Предложение и текст: семантика, прагматика и синтаксис: межвузовский сб. Ленинград: Изд-во Ленинградского гос. ун-та, 1988. 182 с.

34. Нагорная Е.В. Соотношение эксплицитной и имплицитной информации в рекламном дискурсе (на материале англоязычной рекламы): автореф. дисс. ... канд. филол. наук: 10.02.04; МГЛУ. Москва, 2003. 23 с.
35. Новодранова, В. Ф. Именное словообразование в латинском языке и его отражение в терминологии. *Laterculi vocum Latinarum et terminorum*: монография. Москва, 2008. 328 с.
36. Олійник А. Д. Англо-російсько-український глосарій термінів аграрної екології та екобіотехнології . Київ : Вид. центр НАУ, 2008. С. 123
37. Павлова О. Терміни, професіоналізми і номенклатурні знаки (до проблеми класифікації спеціальної лексики). Львів: Вид-во Нац. ун-ту «Львівська політехніка», 2008. С. 495.
38. Переклад рекламного тексту [Електроний ресурс]. URL: <https://trados.com.ua/ua/recl.html> (дата звернення: 07.06.2021)
39. Петрушко Г. В. Особливості перекладу рекламних повідомлень та слоганів в англійській та українській мовах. II Вісник психології і педагогіки. Київ: Вид-во Київського ун-ту ім. Б.Грінченка, 2014. №14. С. 92-94.
40. Пирогова Ю.К. Имплицитная информация как средство коммуникативного воздействия и манипулирования (на материале рекламных и PR-сообщений). Проблемы прикладной лингвистики. URL: https://ae-lib.org.ua/texts/pirogova__information__ru.htm (дата звернення: 07.06.2021)
41. Півнюова Л.В. Лексика туризму в українській мові: формування та функціонування: дис. ...канд. філол. наук: 10.02.01 / Інститут укр. Мови НАН України. Київ, 2017. 258 с.
42. Погодаева С.А. Языковые средства аргументации во французском туристическом дискурсе: автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.05 / Иркутский государственный лингвистический университет. Иркутск. 2008. 20 с.

43. Прима В.В. Функціонування термінологічного поля «Туризм» в англomовних путівниках. Записки з романо-германської філології. 2016. № 1. С. 147-152.
44. Радуга А.І. Екологія фреймових структур і структурно-композиційна організація рекламного дискурсу. Вісник ХНУ ім. В.Н. Каразіна. 2010. № 805. С. 62-67.
45. Раєвська Н.М. Англійська лексикологія. Київ: Наука, 2001. 234 с.
46. Реформатский А. А. Мысли о терминологии. Современные проблемы русской терминологии. Москва, 1986. С. 163–198.
47. Реформатский А.А. Введение в языковедение. Москва: Аспект-Пресс, 1996. 536 с.
48. Романова О. О. Спеціальна лексика української мови як об'єкт лінгвістичного дослідження: термін і професіоналізм: термінологічний вісник, 2013. № 2. С. 42 – 47.
49. Самаріна В.В. Німецькомовний рекламний дискурс: прагматичний, когнітивний та лінгвостилістичний аналіз : автореф. дис. ... канд. філол. наук: 10.02.04 / ХНУ ім. В.Н.Каразіна. Харків, 2010. 20 с.
50. Сімонюк В. П. Семантично-функціональний аналіз іншомовної лексики в сучасній мовній картині світу. Харків: Основа, 2000. 332 с.
51. Скороходько Е. Ф. Термін у науковому тексті. Київ: Логос, 2006. 99 с.
52. Слезко Ю.В. Стратегии овладения иноязычным профессиональным дискурсом сферы туризма (английский язык, неязыковой вуз): монография. Москва: Проспект, 2017. 160 с.
53. Сліпович В. С. Курс перевода (английский – русский язык) /Минск: Тетра Системс, 2004. 320 с.
54. Снегирева Л.А. Прагматические импликатуры рекламных текстов (на материале английского языка) : автореф. дисс. ... канд. филол. наук: 10.02.04 / МГЛУ. Минск, 2001. 16 с.
55. Суперанская А. В., Подольская Н. В., Васильева Н. В. Общая терминология: Вопросы теории. Москва : УРСС Эдиториал, 2004. 248 с.

56. Сухомудь Г. С. Туристичний дискурс та підходи до його аналізу. Наукові записки Національного університету "Острозька академія". 2015. № 55. С. 250-252.
57. Тюленева Н.А. Лингвокогнитивные стратегии позиционирования и продвижения туристических услуг в российской и англоамериканской рекламе: автореф. дис. ...канд. філ. наук: 10.02.20 / Омский государственный университет им Ф.М. Достоевского. Екатеринбург, 2008. 19 с.
58. Филатова Н. В. Туристический дискурс в ряду смежных дискурсов: гибридизация или полифония. Вестник МГОУ. Москва, 2012. № 3. С. 41–46.
59. Хоменко С. А. Основы теории и практики научно-технического текста английского языка на русский. Минск: БНТУ, 2004. 204 с.
60. Хурматуллин А. К. Понятие дискурса в современной лингвистике. Ученые записки Казанского гос. у-та., Т. 151., кн. 6. Гуманитарные науки, 2009. С. 31–37.
61. Шевченко І.С. Когнітивно-комунікативна парадигма і аналіз дискурсу. Дискурс як когнітивно-комунікативний феномен. Харків: Константа, 2005. С. 9 – 20.
62. Шелов С.Д. Термин как основная единица терминологии: разнообразие определений и единство пониманий. Вопросы языкознания. 2017. № 6. С. 102-114.
63. Шелов С. Д. Терминология, профессиональная лексика и профессионализмы (к проблеме классификации специальной лексики). Вопросы языкознания. 1984. № 5. С. 76–87
64. Шираева Т.А. Структурно-содержательная и функциональная парадигма современного делового дискурса: автореф. дис. ... докт. Фил. наук: 10.02.19 / Пятигорский государственный лингвистический университет. Пятигорск. 2014. 47 с.
65. Шляхова В. В. Переклад термінів як засіб формування лінгвістичної компетенції студентів. Українська термінологія і сучасність: зб. наук. праць. Вип. VII. Київ: КНЕУ, 2007. С. 403 – 405.

66. Sager J. C. English Special Languages. Wiesbaden, 1980. 368 p.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ІЛЮСТРАТИВНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Agoda: web-site. URL: <https://www.agoda.com/> (Last accessed: 01.06.2021)
2. Alex in Wanderland. URL: <https://www.alexinwanderland.com/> (Last accessed: 01.06 2021)
3. Booking com: web-site. URL: <https://www.booking.com/> (Last accessed: 01.06.2021)
4. Expedia: web-site. URL: <https://www.expedia.com/> (Last accessed: 01.06.2021)
5. Everywhereist: web-site. URL: <https://everywhereist.com/travel-guides/> (Last accessed: 01.06.2021)
6. Flipflopweekend: web-site. URL: <https://www.flipflopweekend.com/> (Last accessed: 01.06.2021)
7. Four seasons: web-site. URL: <https://www.fourseasons.com/> (Last accessed: 01.06.2021)
8. Rick Steves` Europe. URL: <https://www.ricksteves.com/travel-forum> (Last accessed: 01.06.2021)
9. Globeroovers. Cambodia`s Tropical South. URL: <https://www.yumpu.com/news/en/issue/98247-scuba-diver-magazine-issue-50/read> (Last accessed: 01.06. 2021)
10. Holiday destination. URL: https://d1csarkz8obe9u.cloudfront.net/posterpreviews/travel-flyer-template-design-0d6e74d7c6fc3baba29f9429e71d2c61_screen.jpg?ts=1583701013 (Last accessed: 01.06.2021)
11. HomeAway: web-site. URL: <https://www.homeaway.com/> (Last accessed: 01.06.2021)
12. Hotwire: web-site. URL: <https://www.hotwire.com/> (Last accessed: 01.06.2021)

13. Intrepid Travel. *Adventure Cruising*. URL:
https://www.intrepidtravel.com/sites/intrepid/files/Intrepid_Adventure-Cruising_2020.pdf (Last accessed: 01.06.2021)
14. Intrepid Travel. *Central & South America*. URL:
https://www.intrepidtravel.com/sites/intrepid/files/Intrepid_Central%26SouthAmerica_2020.pdf (Last accessed: 01.06.2021)
15. Intrepid Travel. *Europe & The Middle East*. URL:
https://www.intrepidtravel.com/sites/intrepid/files/Intrepid_Europe_2020.pdf
(Last accessed: 01.06.2021)
16. Intrepid Travel. *World Family Adventures*. URL:
https://www.intrepidtravel.com/sites/intrepid/files/Intrepid_Family_2020.pdf
(Last accessed: 01.06.2021)
17. Intrepid Travel. *Worldwide adventures for 18 to 29s*. URL:
https://www.intrepidtravel.com/sites/intrepid/files/Intrepid_18-29s_2020.pdf (Last
accessed: 01.06.2021)
18. Kayak: web-site. URL: <https://www.kayak.com/> (Last accessed: 01.06.2021)
19. Kiwi.com: web-site. URL: <https://www.kiwi.com/us/> (Last accessed:
01.06.2021)
20. Lastminute: web-site. URL: <https://www.lastminute.com/> (Last accessed:
01.06.2021)
21. Legal Nomads. URL: <https://www.legalnomads.com/> (Last accessed:
01.06.2021)
22. Orbitz: web-site. URL: <https://www.orbitz.com/> (Last accessed: 01.06.2021)
23. Oyster: web-site. URL: <https://www.oyster.com/> (Last accessed:
01.06.2021)
24. Priceline: web-site. URL: <https://www.priceline.com/> (Last accessed:
01.06.2021)
25. Rezy360: web-site. URL: <https://rezy360.com/> (Last accessed: 01.06.2021)

26. Scuba Diver Magazine. URL: <https://www.yumpu.com/news/en/issue/98247-scuba-diver-magazine-issue-50/read>
(Last accessed: 01.06.2021)
27. Skyscanner: web-site. URL: <https://www.skyscanner.com.ua/> (Last accessed: 01.06.2021)
28. Special deal. URL: <https://www.otc-cta.gc.ca/sites/all/files/ASPAR-EN-2.png> (Last accessed: 01.06.2021)
29. Spotted by locals: web-site. URL: <https://www.spottedbylocals.com/> (Last accessed: 01.06.2021)
30. The Blonde Abroad. URL: <https://www.theblondeabroad.com/> (Last accessed: 01.06.2021)
31. These Are the World's Most Interesting Journeys. URL: <https://www.tourradar.com/days-to-come/interesting-journeys-overland-adventures-tours/> (Last accessed: 01.06.2021)
32. Travel Squire. URL: <https://travelsquire.com/> (Last accessed: 01.06.2021)
33. Travelocity: web-site. URL: <https://www.travelocity.com/> (Last accessed: 01.06.2021)
34. Travels of Adam. URL: <https://travelsofadam.com/> (Last accessed: 01.06.2021)
35. TravelZoo: web-site. URL: <https://www.travelzoo.com/> (Last accessed: 01.06.2021)
36. TripAdvisor: web-site. URL: <https://www.tripadvisor.co.uk/> (Last accessed: 01.06.2021)
37. Uncornered Market. URL: <https://uncorneredmarket.com/> (Last accessed: 01.06.2021)
38. Viator: web-site. URL: <https://www.viator.com/> (Last accessed: 01.06.2021)
39. Wandering Earl. URL: <https://www.wanderingearl.com/>
40. What to Pack for Two Weeks in Europe. URL: <https://www.tourradar.com/days-to-come/what-to-pack-for-two-weeks-in-europe/>
(Last accessed: 01.06.2021)

